

# TORONTÁI

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . .	48 K
Félévre . . . . .	24 K
Negyedévre . . . . .	12 K
Egy óra . . . . .	4 K

Egyes szám ára 16 fillér.

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Zápolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELVÉL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 30. szám.

Szerda, február 6.

## Ultimátum Trockijnak?

Czernin és Kühlmann visszatérnek Bresztlitovszkba.

Berlin, febr. 6. Czernin gróf tegnap délelőtt folytatta tanácskozásait. Délben Hertling kancellár, este berlini nagykövetségünk vendége volt. Éjjel Kühlmannal együtt visszautazik Bresztlitovszkba.

A „Tägliche Rundschau“ szerint Berlinben hire jár, hogy Trockijhoz ultimátumot intéztek a központi hatalmak kiküldött békedelegátusai.

## Ukrániával lesz béke, Oroszországgal nem.

Befejezték a berlini tanácskozást.

Berlin, febr. 6. Czernin és Kühlmann tárgyalásai Berlinben tegnap délelőtt véget értek. Illetékes helyről nyert értesülés szerint a tanácskozásnál megbeszélésre került a keleti kérdés egész komplexuma.

„Az Est“ hivatkozik arra, hogy már tegnapi jelentésében kiemelte, hogy az orosz kormány csak taktikázik, békét nem akar. *Az ukránokkal ezzel szemben kétségen kívül rövid időn belül meg lesz a béke.* Ludendorff jelenlétére azért volt szükség Berlinben, mert a katonai kérdés úgy kívánta. **A helyzet az, hogy Ukrániával meg lesz a béke, de nem lesz meg Oroszországgal és így a keleti front változatlanul megmarad.**

A Romániával való fegyverszünet ideje tegnap lejárt, de a központi hatalmak máris meghosszabbították a határidőt, csak hogy Jasgy helyett Focsaniban tárgyaljanak.

**Az ukrán békekötés esetén Romániát elválasztják Oroszországtól és így katonai értelemben csak orosz front lesz.** Megbízható információk szerint a front egész hosszában rémuralam van.

## A románok verik az oroszokat.

London, február 6. (Reutter jelentés.) Jassy-i jelentés szerint a román csapatok Galacnál egy nagyobb harcban lefegyverezték a 9-ik orosz hadosztályt, miközben ágyut zsákmányoltak. Mult szerdán a hatodik orosz hadtest nehéz tüzérséggel megtámadta Folticent. A románok körülkerítették, lefegyverezték és Oroszországba visszazárállították az egész hadtest embereit. A kisenev—Ungheni—Jassy-i vonalat a besszarábiai kormány kérésére megszállották a románok.

## A japán konzulok elhagyják Oroszországot?

Berlin, február 6. A „Vossische Zeitung“ jelenti Pétervárról: Oroszországban hire jár, hogy a japán konzulok utasítást kaptak, hogy azonnal hagyják el Oroszországot.

## Foch tábornok a nyugati front főparancsnoka.

Berlin, febr. 6. Párisból érkezett jelentés szerint az entente legutóbb Versaillesben egyhangulag elhatározta, hogy az egész nyugati frontnak, beleértve az olasz frontot is, Foch tábornok lesz a főparancsnoka. A határozathoz Orlando, Lloyd George is hozzájárult és így Anglia és Olaszország beleegyeztek, hogy a nyugati egységes frontnak francia főparancsnoka legyen.

## Waldstetten és Csicseric.

Budapest, febr. 6. A Sajtószállásról jelentik: A politikai és katonai tanácskozásokon résztvettek Waldstetten báró tábornok, a vezérkar főnökének helyettese és Csicseric tábornok.

## Uj hadüzenet.

Berlin, febr. 6. Megbízható értesülések szerint illetékes helyen a versaillesi határozatot itt úgy veszik, mint új hadüzenetet és megtesznek minden intézkedést, hogy az kellő fogadtatásra találjon.

## A politika hirei.

### A Ház ülése.

#### Fényes László interpellál.

Budapest, febr. 6. A Ház mai ülésének eseménye Fényes László képviselő interpellációs beszéde, amelyben hevesen támadja Vázsonyi Vilmos igazságügyminisztert a cenzura tulkapásai miatt. Beszéde során éles összetűzése támadt az igazságügyminiszterrel, akitől megkérdezte Fényes: **Emlékszik-e, hogy egy forró délutáni napon a miniszter ur el akarta fogatni a királyt? (Élénk derűtség.)**

Fényes ezután bővebben elmagyarazza, hogy egy ízben, amikor a király Budapesten időzött és nem akarta fogadni a munkások küldöttségét, Vázsonyi többek előtt kijelentette, hogy ha öfelsége nem fogadja a küldöttséget, kétszáz ezer emberrel fölmegy a várba és akkor holnap fogoly lesz a király.

E kijelentésére az interpelláló Fényesnek óriási zaj támadt a Házban. Minden oldalról ezt kiáltozták Fényes felé:

— **Hazudik! Hazudik!** Fényes stentori hangon kiáltja: **Bizonyítani tudom!**

Erre örült fejtelenség támadt a Házban.

Fényes interpellációja után — lapunk zártkor — Vázsonyi Vilmos dr. szólalt fel.

### Az új párt neve.

Budapest, febr. 6. Az új párt szervező-bizottsága tegnap esti ülésén foglalkozván az új párt szervezésével megállapította ennek nevét „negyvennyolcas alkotmánypárt“ címén.

Az Apponyi-párt tegnap esti értekezletén Barta Ödön indítványára újból kimondotta a párt feloszlását és az új pártba való belépését. A párt történetére vonatkozó iratokat egy bizottságnak adták át, amelynek elnöke Apponyi. Ezen bizottság a belátása szerint kezeli, használja fel ezen iratokat.

## Elfogták Krilenkó főparancsnokot.

Félmillió ukrán csapat Kiev előtt.

Berlin, febr. 6. A Wolff-ügynökség jelenti Kievből: Február 2-án feladott szikratávirat szerint Mohilevet, az oroszok főhadiszállását a lengyelek megszállották. **Krilenkó orosz főparancsnokot vezérkarával együtt elfogták.** Ugyanezen szikratávirat szerint a bolsevikiek a kievi fölkelést elnyomták. Holubovics elnöklésével, aki a breszlitovszki ukrán delegáció elnöke volt, **új kormány alakult.** Valamennyi ukrán csapat a kievi radához csatlakozott. **A bolsevikiek csapatai sietve visszavonultak Oroszország belsőjébe. Kiev mellett állítólag félmillió Ukrán csapat gyülekezik, a polgárságot felfegyverzik.**

### Megszállották Charkovot.

Berlin, február 6. „Vossische Zeitung” jelenti: **A kievi rada csapatai megszállották Charkovot.** Az új kormányban, amelyet Holubovics alkotott meg, egyetlen bolsevik párti sínes.

### A bolsevikiek felhívása.

Berlin, febr. 6. Wolff jelentés. A bolsevik kormány tegnap „Mindenkinek” címen szikratáviratot küldött szét, amelyben felhívja a matrózokat és a csapatokat, hogy senki se menjen addig tartalékba, amíg Finnország és a Fehér Gárda meg nincsen semmisítve, mert a Fehér Gárda győzelme

hátrányára lenne a bolsevik forradalomnak.

### A román kibékül az oroszokkal.

Milano, febr. 6. A Corriére de la Sera jelenti Jassyból: Hivatalosan közlik, hogy a román kormány béketárgyalásokat kezdett Lenin kormányával.

### A háború tovább tart.

Zürich, febr. 6. A „Vossische Zeitung” jelenti: Clemenceau kijelentette a sajtó képviselőinek: **A háború tehát tovább folyik** és csak akkor ér véget, ha a német nép felocsudik álmából.

## Hivatalos jelentések

### Vezérkarunk jelentése.

Budapest, február 5.

A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harcéri eseményekről:

Nincs különös esemény.

A vezérkar főnöke.

### Német hivatalos jelentés.

Berlin, február 5.

A nagy főhadiszállás jelenti:

#### NYUGATI HARCÉTER:

Rupprecht trónörökös hadseregportja: A tengerparttól a Lysig tüzérségi harc, amely este egy angol előretörés kivédése alkalmával a Böseinghe-Ständeni vasút mentén fokozódott. A Lystől délre a Labassei-csatornánál és a Searpe mentén időnkint szintén feléledt a tüzevékenység. Armentierestől délre és Graincourt-nál sikeres felderítések alkalmával néhány angol fogtunk el.

A német trónörökös hadseregportja: Beaumontól délre badeni rohamcsapatok mélyen benyomultak a francia állásokba, nagy veszteséget okoztak az ellenségnek és 33 fogolyval és több géppuskával tértek vissza.

Albrecht württembergi herceg hadseregportja: A Maas magaslatokon St. Micheltől északra és délre a harc tevékenység délután feléledt.

A többi harcén nincsen újtság.

Ludendorff.

## HIREK

— **Vöröskeresztes kitüntetések.** Ferenc Szalvator főherceg, a Vöröskereszt Egylet védnök-helyettese, mint a hivatalos lap keddi száma közli, a háború alatt a katonai egészségügy körül szerzett kiváló érdemeik elismerésül a Vöröskereszt hadiékítményes II. osztályú díszjelvényt díjmentesen adományozta: *Diamant* László dr. körorvosnak Ujpecs, *Fischer* Miksa dr. orvosnak Antalfalva, dr. *Kajtár* Jenő rendőrkapitánynak Nagyikinda, *Kálmán* Samu dr. ig.-főorvosnak Módos, *Majinszky* Lukács Vöröskereszt főkegyelet elnökének Nagyikinda, *Petrovics* Emil Vöröskereszt főkegyelet elnökének Nagyszentmiklós, *Reiter* Imre dr. Vöröskereszt főkegyelet ig.-főorvosnak Nagyikinda, *Szentirmai* József dr. Vöröskereszt főkegyelet elnökének Billéd, *Szímits* Pál dr. városi főorvosnak Nagyikinda, *Szücs* Ferencné Vöröskereszt főkegyelet társelnökének Ujpecs és *Vadler* Nándorné Vöröskereszt főkegyelet elnökének Csene.

— **Megbizás.** A kereskedelmi miniszter a Csongrád-, Baranya-, Bács-Bodrog-, *Torontál-* és Békésvármegyékre terjedő XI. közúti kerületi felügyelői teendők ellátásával *Pischinger* Gyula központi szolgálatot teljesítő kir. műszaki főtanácsost bizta meg.

— **Eljegyzés.** *Kretsch* Vilmos posta- és távirat-főmérnök eljegyezte *Stern* Edith urleányt, dr. *Stern* Lázár ügyvéd leányát.

— **Köszönő sorok egy nótás könyvért.** *Gömöri* Jenő, a 12. gy-ezred t. hadnagya, a Modern Könyvtár szerkesztője, aki sok saját szerzeményű bakanótájával vidította már fel a vitéz barnaparlósokat, „Katonanóták” című könyvét, amely nemrégiben hagyta el a sajtót, elküldötte több magas személyiségnek. Augusztia főhercegasszony, *Frigyes* és *Jenő* főhercegek, az oldenburgi nagyherceg, *Boroevič* Böhm *Ernold* és *Hötzen* *Conrad* báró meleg sorok kíséretében köszönték meg a jeles tollu poeta figyelmét. Mődukban van a levelek közül egy-kettőt közölni:

Tek. *Gömöri* Jenő hadnagy urnak Nagybecskerek. Van szerencsém tisztelettel értesíteni, hogy Augusztia főhercegnő Ó es. és kir. Fensége a felterjesztett „Katonai Nóták”, c. könyvét elfogadni és legőszintőbb magas köszönetét nyilvánítani méltóztatott. Budapest, 1918 jan. 16-án. A főudvarmesteri hivatal vezetésével megbízott *Libity* udv. tanácsos.

Igen tisztelt hadnagy ur! *Frigyes* főherceg tábornagy ur Ó es. és kir. Fensége a felterjesztett művet: „Katonai Nóták”, erdeklődéssel átvenni és engem kegyeskedett megbízni azzal, hogy igen tisztelt hadnagy urnak ezen figyelmességéért Ófensége köszönetét tolmácsoljam. Wien, 1918 jan. 3-án. A kamarai előljáró: *Sappy*.

Kedves *Gömöri* hadnagy! A „Katonai Nóták” c. verseskönyvének szíves átküldéseért igaz köszönetet mondok. Szívélyes üdvözléssel *Conrad* tábornagy.

Kedves hadnagy ur! *Boroevič* vezérezredez, kegyelmes ur a „Katonai Nóták” gyűjteményét a mai postával vette és megbízott, hogy üdvözléte mellett Önnek őszinte köszönetét tolmácsoljam. A fenti könyvecske mindig egy kedves hadi emlék lesz a kegyelmes ur könyvtárában.

Maradván igaz tisztelő híve *Diffenth* őrnagy, szárnysegédtiszt.

— **Halálozás.** *Pacséri* és *csantavéri Károly* *Jenő* dr. m. kir. határrendőrségi kapitány, aki a pozsonyi kormánybiztossághoz volt beosztva, 40 éves korában Pozsonyban elhunyt.

— **A tizenévesek.** Ma vonulnak be az 1900-beli születésű ifjak, a nemzet virágai: a tizenévesek. A ma reggeli vonatok zsúfolva voltak felvirágozott, nótás, vig. pelyhedző állu legényekkel, akik a nagybecskerek lakóházakba vonultak be, hogy innen továbbítsák őket. A 29-eseket Komáromba, a honvédeket Versecre vizik kiképzésre, a 12-ösöket viszont Komáromból ide fogják szállítani.

— **Gépirónót keresnek.** A helybeli honvédek-egészítő parancsnokság (Váraljai-utca 3. sz.) keres gépirásban és lehetőleg gyorsírásban jártas női munkásrőt febr. 15-iki belépéssel. Jelentkezni lehet a délelőtti órákban.

— **Mai tőzsdejelentés.** Budapestről telefonálják: Magyar Hitel 1196, Osztrák Hitel 782, Jelzálog 502, Leszámitolóbank 674, Agrár 890, Magyar Bank 796, Hazai 485, Fabank 761, Adria 1430, Atlantica 1075, Közúti 732, Államvasut 868, Rimamurányi 931, Schlick 427, Nasic 2758.

— **Mulatság Bókán.** A bókai ifjuság február hó 9-én este fél 8 órakor a *Filkovich*-féle nagyvendéglőben műkedvelői előadással egybekötött zártkörű táncvigalmat rendez. Az est műsora: 1. M. Oscheit: *Im Gardenschritt*. Induló. Nyitány. *Zongorán* előadja: *Illievich Aranka*. 2. *Péterdi* S. Az orr. Monolog. Előadja: *Illievich István*. 3. *Murai* H. *Virágfakadás*. Vigjáték egy felvonásban. Szereplők: *Korács Péter* — *Spindler* Gyula, *Márta*, *neje* — *Illievich Aranka*, *Nelli*, *unokahuga* — *Lukinich Mariska*, *Ödön*, *unokacse* — *Klobucsnich* Emil, *Laci* — *Dittrich* Rózsika, *Kati* — *Filkovich* Mina. 4. *Miskolci* H. A letétbe helyezett

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Csütörtökön, 1918. évi február hó 7-én két előadás: délután 5 és fél 9 órakor, rendes helyarok mellett, elsőrangú szalonzenekissérettel

## AZ IDEGEN NŐ.

Pompás keleti rege 4 felvonásban. A címszerepben a bájos *Hella* *Moja*.

Harc a hegycsúcsokban. Háborunk Olaszországgal. Eredeti hiteles felvétel két részben.

csók. Mo  
A statisztika  
vich István  
adja: Illievich  
temesvári  
tája. A  
özvegyei

— A p  
vári Hirt  
ban, Par  
sitás, m  
csak rövid  
kapitány  
800 koro  
elő el  
més a k  
ban az e  
között sz  
állami g  
Koth Vil  
zett tejet

— Hal  
fekező, k  
tolatás k  
a kerék  
vári köz

— Elve  
8 óra kör  
rendőrség  
tisch” sz  
illő jutal  
első emle

II

József  
Margit. T  
nagy élet  
maival s  
számot  
alakjának  
Ez az els  
a mi Józ  
ként össze  
ad, amik  
zete jel  
meg. Sor  
főherceg  
epizódjai,  
neveltetés  
szerelmén  
nyei. Mag  
a bekés  
és gyermek  
könyvek  
harctéri  
Sabactól  
neti érd  
sora egy  
királyi sa  
Könyvek  
kapó res  
a főherce  
nyilatkoz  
József fe  
tetéről te

## MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Csütörtökön, febr. 7-én Pénteken, febr. 8-án

Viktorien Sardou regénye!

## FEDORA.

4 részben. Főszereplő: Berky Lili.

— Előadások: 5 és fél 9 órakor. —

## Helyárak:

Páholyülés 1-80 K, zsölye 1-50 K, I. hely 1-60 K, II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

esők. Monolog. Előadja: Cár Ida. 5. Tábori R. A statisztika áldozata. Monolog. Előadja: Illievich István. 6. Magyar dalok. Zongorán előadja: Illievich Aranka. A zenét Marián Péter temesvári elsőrendű cigányzenekara szolgáltatja. A tiszta jóvedelem a hadban elesettek özvegyei és árvái javára fordíttatik.

— **A pancsovai tejhamisítások.** A „Temesvári Hírlap” írja: Mint mindenütt az országban, Pancsován is nagyban divik a tejhamisítás, minek legjobb bizonyítéka az, hogy csak röviddel ezelőtt ítélte el Cséry rendőrkapitány 26 egyént tejhamisításért egyenként 800 korona pénzbírságra és már újból 17 termelő ellen folyik ugyancsak tejhamisítás címen a kibágási eljárás. A legsikerültebb azonban az egész dologban az, hogy az elítéltek között szerepel Szajkovits Endre, a pancsovai állami gazdasági iskola igazgató-tanítója is, aki Roth Vilmos főkapitánynak szállította a vizezett tejet.

— **Halalos baleset.** Balázs Mihály vasuti fékező, aki Vejte állomáson volt alkalmazva, tolatás közben leugrott egy mozgó kocsirol és a kerék alá került. Balázst bevitték a temesvári kórházba, ahol behalt sebeibe.

— **Elveszett kendő.** Tegnap f. hó 5-én este 8 óra körül a Bégaparti vasutól jövet a régi rendőrségi épület előtt elveszett egy „Schottisch” színű télikendő. A becsületes megtalálója illő jutalom ellenében adja át a „Törvényház” első emeleten levő 42. sz. szobában.

## IRODALOM

**József főherceg.** Irtá: Kézdiszentléleki Jákó Margit. Tizenöt éves hatalmas könyv, tele egy nagy élet megragadó érdekességű dokumentumaival s gyönyörű képekkel ekesen, ez ad számot nekünk a magyarság bálványozott alakjának, József főhercegnek egyéniségéről. Ez az első és teljesnek tekinthető életrajza a mi József főhercegünknek, amely mozaik-ként összeállított olyan képeket és elméyeket ad, amikből a népszerű főherceg és környezete jellemrajzát mi magunk konstruálhatjuk meg. Sorról-sorra elvonulnak előttünk József főherceg gyermekkori és ifjúkori életének epizódjai, az apai ház érdekes jellemrajza, neveltetésének és pályaválasztásának, majd szerelmének és házasságának idillikus elméynei. Magunk előtt látjuk József főherceget, a békés években, mint katonát, vadaszt, író és gyermekeinek gondos nevelőjét, De a könyvnek több mint felerészét a főherceg harctéri pályafutásának leírása tölti meg. Sabáctól az erdélyi frontig terjed ez a történeti érdekű jellemrajz, amelynek minden sora egy testben és lélekben egyaránt magyar királyi sarj mélyén emberi érényeit sugározza. Könyveket csalnak szemünkbe azok a megkapó részletek, amelyek a magyar katonák s a főherceg viszonyáról szólnak s azok a megnyilatkozások, levelek, beszédek, amikben József főherceg a magyarság rajongó szeretetéről tett forró vallomásokot. Szákszámra

közli a fiatal szerzőnek ezeket a lenyűgözően érdekes epizódokat is, amelyek József főherceg nevét az országban legendássá tették s amelyek meghatározó részleteik mellett is jóízű humorral vannak tele. Egészben véve páratlanul érdekes ez a pompás könyv s dicséretére válik a szerző lendületes írásművészetének. A huszonnégy képmelléklet valóságos kis albummá teszi a munkát, amelynek 10 korona az ára s minden könyvkereskedésben kapható.

**Esztendő Mindenki,** aki ujjonnan belép a „Pesti Napló” előfizetői közé, kedvezményes áron, 9 korona helyett 3 koronáért kapja negyedévre a „Pesti Napló” kiadásában megjelenő új szépirodalmi és politikai folyóiratot. Az „Esztendő” megjelenése irodalmi szenzáció. Könyvalaku, vastag füzet, mely minden hónapban friss, érdekes és magas színvonalu olvasmányokat közöl. Az első számban Szép Ernőtől és Bartha Lajostól egy-egy hosszú elbeszélést, Szomori Dezsőtől egy eddig színre nem került szenzációs szindarabot, egy páratlan érdekességű politikai riportot, verseket, cikkeket, gazdag rovatokat lel az olvasó. Ez a folyóirat egyetlen táborba tömöríti az új és régi jó irodalmat. Főszerkesztője Hatvány Lajos.

**Liebkecht Vilmos: Mit akar a szociáldemokrácia.** Fordította Somogyi Béla. A könyv immár negyedik kiadásban kerül a magyar olvasóközönség elé. Liebkecht Vilmosnak egy előadását tartalmazza, melyben a szociáldemokrácia alapeszméinek ismertetésével foglalkozik. Most, amikor a szociáldemokrácia a társadalmi mozgalmak érdeklődésének középpontjában áll, bizonyára sokan fogják elolvasni a tudományos szocializmusnak ezt az évekkal azelőtt megírt, de mindig aktuális ismertetését. Ára 1.80 K. Kapható minden könyvkereskedésben.

**Parvusz: A háború szociális mérlege.** Nagy anyagi érdekek összeütközése hozta létre a világháborút. Anyagi előnyöket reméltek tőle és az eredmény: a háború mérhetetlen gazdasági károkat okozott, szédítő magasságba halmozta az embervérben hozott áldozatot. Nyomában eddig nem ismert arányu pusztulás és szenvedés jár. Győző és legyőzött az összeroppanás előtt áll. A világháborúban okozott károk olyan borzalmasan nagyok, hogy egész Európának egyesítenie kell erőfeszítését, hogy azokat jóvátegye. Emberi és anyagi javakban okozta háborús károkat, az elérhető eredményeket, egyszóval a háború szociális mérlegét mutatja be megkapó módon, meg-rázó erővel Parvusz most megjelent füzeté. Ára 1 K és minden könyvkereskedésben kapható.

**A kommunizmus alapelvei.** Engels Frigyes hagyatékából sajtó alá rendezte Bernstein Ede, fordította Garami Ernő, a Népszava szerkesztője. Ez a most nyilvánosságra kerülő írás Engels Frigyesnek, a szocializmus nagy tanító-mesterének hagyatékából való. Az egész világon ismert, a világ valamennyi nyelvére lefordított Komünista kiáltvány-nak első tervezete. Katekizmus formájában ismerteti a kommunizmus és szocializmus alapelveit, a proletárság keletkezésének történetét, társadalmi helyzetét, a proletárság és burzsoázia közötti ellentétek kifejlődését. A füzet ára 1.20 K. Kapható minden könyvkereskedésben.

**A gyermekeknek hétről-hétre megújuló gyönyörűséget** szerez a Jó Pajtás meséivel, elbeszéléseivel, regényeivel, verseivel, érdekes apró közleményeivel és pompás képeivel. A magyar irodalom szövetkezik itt a magyar rajzoló művészettel a gyermek szolgálatában. Benedek Elek képes gyermeklapjának legújabb február 3-iki számába verset írt Benedek Elek, elbeszélést Zsoldos László, regényt Rókáné komamasszony budapesti kalandjairól Benedek Elek, kiválóan érdekes cikket Schöppin Aladár, szép képet rajzolt Szigeti Imre, érdekes történetet mond el P. Ábrahám Ernő, szép mesét Kozma Imre. A jó egészség káteja és a kis krónika rovat, tarka mese, a rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 4 korona, fél évre 8 korona, egész évre 16 korona. Egyes szám ára 22 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat küld a „Jó Pajtás” kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

## TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárhoz vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

## KÖZGAZDASÁG

**A Kereskedelmi részvénytársaság** ma tartotta Gyárjás Ödön vezérigazgató elnöklete mellett rendes évi közgyűlést, mely a jelenlegi 400.000 K alaptőkének 1.000.000 K-ra való felemelését határozta el.

A tőkeemelés végrehajtását vármegyénk vezető pénzügyintézete, a Torontálmegyei Takarékos és Hitelbank vállalta és nagyobb érdekeltséggel egyszersmind szorosabb kapcsolatot létesít a legjobb hírnévnek örvendő, kitünően meg-alapozott Kereskedelmi részvénytársasággal, mely tőkeerején kívül most már elsőrangú pénzügyintézetű összeköttetése és kiváló szakavatott vezetése folytán hivatva van arra, hogy városunk és megyénk jelentős közgazdasági tényezőjévé váljék.

A kibocsátandó új részvények értesülésünk szerint már tuljegyezettettek.

**A Nagykikindai Központi Takarékpénztár tőkeemelése.** A Nagykikindai Központi Takarékpénztár f. hó 3-ikán tartotta évi rendes közgyűlést, amelyen az intézet alaptőkéjét 250.000 koronáról 500.000 koronára emelték fel. Az új részvények egy részét a Temesvári Első Takarékpénztár veszi át és a temesvári intézettel szorosabb érdekközösségre lépett. Az igazgatóságba a Temesvári Első Takarékpénztár részéről Sztamozai Jánost, a felügyelőbizottságba Kratochvill Ottót választották meg. Tószögi Dezső dr.-nak az igazgatósági elnöki tiszteréről való lemondását a közgyűlés sajnálatlal vette tudomásul és új elnökül Zsiross Lajos dr. ügyvédet választotta meg. Vezérigazgatóvá az igazgatóság Guttman Miksa ügyvezető-igazgatót nevezte ki.

Nép-, polgári- és gimnáziumi tanulóknak vizsgákra való sikeres előkészítésére vállalkozik  
ROSENFELD KÁROLY  
— 12r. hitoktató. —

148

Női és férfi  
harisnyatalpalást

vállal

MACHALEK JULISKA

151

Nagybecskerek, Bajza utca 27. sz.

## 60 HP. Stabil gőzgép

Marschall gyártmányu,  
egy 48 m<sup>2</sup> tüzfelületű,  
8 légkörös  
Schrantz és Rödiger

## gőzkazánnal eladó.

Azonnal szállítható.

Bővebbet: Friedrich Testvérek  
gépgyára, Temesvár.

136

**Meghívó.** Az „Ipar- és Kereskedelmi Bank Részvénytársaság“ 1918. évi február hó 21-én délután 3 órakor Nagybecskereken az intézet helyiségében tartja **VIII. rendes évi közgyűlését** melyre a t. részvényesek ezennel tisztelttel meghívotnak.

A közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek neve legalább egy hónappal a közgyűlés előtt a részvénykönyvbe már bejegyeztetett s aki részvényeit a még esedékessé nem vált részvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlést megelőző napon délig a társaság pénztáránál letette.

- TÁRGYSOROZAT:**
1. Közgyűlési elnök választása.
  2. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése, zárszámadások előterjesztése s azok feletti határozathozatal.
  3. Nyolc választmányi tag választása három évre.
  4. Esetleges indítványok.

Nagybecskerek, 1918. évi január hó 26-án.

Az igazgatóság.

**A Nagybecskereken székelő Ipar- és Kereskedelmi Bank Részvénytársaság 1917. évi zárszámadása.**

Vagyron.				Mérleg-számla.				Teher.			
1	Készpénz: a pénztárban készpénzkészlet pénzintézeteknél elhelyezve	22921 23851	95 61	46773	56	1	Részvénytőke	200000	—	226000	—
2	Váltók			394123	60	2	Tartalékalap	26000	—	914	70
3	Értékpapírok			203163	78	3	Tőkekamatadó			405791	69
4	Befizetés a Pénzintézeti Központnál jegyzett üzletrészekre			1200	—	4	Betét			599	10
5	Folyószámlai előlegek alapszabályszerű fedezet mellett			88795	—	5	Fel nem vett osztalék és részvénykamat			95062	91
6	Nagybecskerek r. t. városnak nyújtott folyószámlakölcsön			67270	—	6	Hitelezők			8306	28
7	Adósok			354	39	7	Előre beszedett váltókamat			50340	—
				801680	33	8	Visszleszámított váltók			1332	96
						9	Nyereség: Áthozat 1916. évről Tiszta jövedelem	13332	69	14665	65
										801680	33

Kiadás.				Veszteség- és nyereség-számla.				Bevétel.			
1	Betéti kamat			17631	76	1	Nyereségáthozat 1916. évről			1332	96
2	Visszleszámítási kamat			2804	23	2	Értékpapírkamat és osztalékjövdelem			6875	50
3	Tiszti fizetések és lakbérek			11220	—	3	Idegen pénzintézeteknél elhelyezett tőkék kamatai			1248	97
4	Üzleti költség			2583	40	4	Kamatok, jutalék és egyéb jövedelmek			48421	57
5	Házbér			1000	—						
6	Adó			6210	78						
7	Tőkekamatadó			1763	18						
8	Nyereség: Áthozat 1916. évről Tiszta jövedelem	1532 13332	96 69	14665	65						
				57879	—					57879	—

Nagybecskerek, 1917. évi december hó 31-én.

A könyvelésért: Krumenacker Károly s. k., h. főkönyvelő.

**AZ IGAZGATÓSÁG:**

Eckstein s. k., vezérigazgató. Prokisch s. k. Loch s. k. Schneebacher s. k. Dr. Handler (hadbavnutó).

A fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottuk és teljesen megegyezőnek találtuk.

**A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:**

Hegedüs Mór s. k. Erber Gyula s. k., elnök. Sebestyén Károly s. k.

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálvásárhely község jegyzőségénél a rendszeresített *írnoki állásra* pályázatot hirdetek.

Jegyzői teendőkben jártas, kifogástalan magaviseletű egyén azonnal alkalmazást nyer. Fizetése évi 1920 kor., megválasztása esetén azon naptól évi 720 kor. államsegély, esetleg drágasági pótlék és a jegyzőtől évi 6—700 kor. mellékjövedelem.

Az állás egyelőre helyettesítés útján töltenendő be.

Pályázatok a község jegyzőjéhez küldendők.

147—3.1 Jegyző.

**Hirdetmény.**

Nagytárnok községben szükségeltetik egy, a jegyzői teendők elvégzésére képes munkaerő napi 10 korona és némi mellékjövedelemmel azonnali belépésre.

Nagytárnok, 1918. évi február hó 4-én.

139—3.2 Községi előljáraság.

**Kifutó leány**

azonnali belépésre kerestetik.

Cím a kiadóban.

**Hirdetéseket**

jutányos árért közöl a

**Torontál**

pol. napilap kiadóhivatala.

Malco

Árufel

Budapest

Sürgő

Telef

Konyha

mi

napi á

A nagy ma  
rendelések  
rendjében

Csirképesség

196—1918. szá

H

Zichyfalva kö  
d. e. 9 órakor  
verés útján el  
zelebbi a jegyző

Zichyfalva, 19

Kleits s. k.  
jegyző.

**Pályáz**

Azonnali belép  
ben jártas kiségi  
rona napidij mell

138—3.2

RÉ

A To

100 K ne

Az új k

darab

kevesebb

jáig kel

Az új rés

A kibocsó

(árfolyam

kell intéze

A kibocsó

A rés

## Malomipari és Áruforgalmi R.-t.

Budapest, V., Gizella-tér 3.

Sürgőny cím: Malombank.

Telefonszám 134-94.

67

### Konyhakertimagvakat

míg a készlet tart  
napi áron szállítunk.

A nagy maghiányra való tekintettel,  
rendelések csak a beérkezés sor-  
rendjében vehetők figyelembe.

Csirképességért, tisztaságért szavatolunk.

Zichyfalva község előjárósága.  
196-1918. szám. 134-2.2

### Hirdetmény.

Zichyfalva községe f. évi február hó 12-én  
d. e. 9 órakor a községházán nyilvános ár-  
verés útján elad 2 db. kislejtezett bikát. Kö-  
zelebbi a jegyzői hivatalban tudható meg.

Zichyfalva, 1918. évi január hó 31-én.

Kleits s. k.  
jegyző.

Gerhardt s. k.  
bíró.

### Pályázati hirdetmény.

Azonnali belépésre keresek egy, az adóügyek-  
ben jártas kisegítőt, 3 havi időtartamra, 8 ko-  
rona napi díj mellett.

138-3.2

Jegyző, Farkasd.  
U. p. Perlasz.

Nagybecskereken a Hunyadi-utcában levő  
szállodám az összes berende-  
zéssel, házzal és cukrászdá-  
val együtt haláleset miatt

# azonnal eladó.

131

Remsing Mátyásné  
Nagybecskerek.

**Gyakornokokat,  
dijnokokat,  
árukezelőket és  
irodászolgákat  
felvesszünk.**

Írásbeli ajánlatok alulírott ügy-  
nökséghez nyújtandók be.

Az I. cs. kir. szab.  
Duna-Gőzhajózási Társaság  
főigynöksége  
Nagybecskerek.

143

## Kezdő

### irodakisasszony

azonnali belépésre kerestetik.

Ajánlatok „Kezdő” jellegére a kiadóba  
kéretnek.

150

# Részvényaláírási felhívás

**A Torontáli Agrárbank Részvénytársaság** 550.000 K alaptőkéjét  
4500 darab egyenként

100 K névértékű és bemutatóra szóló részvény kibocsátásával **1.000.000 K-ra kívánja fölemelni.**

Az új kibocsátású részvényekre a régi részvényeseknek elővételi joguk van, még pedig **minden 5 darab régi részvény tulajdonosa 4 darab új részvényt jogosult jegyezni.** Öt darabnál

kevesebb részvényvel bírónak elővételi jog nem illeti meg. **Az elővételi jogot 1918. január 31. nap-  
jáig kell a régi részvények bemutatása kapcsán gyakorolni.** Ezen időpont után az elővételi

jog gyakorlása által le nem jegyzett részvényeket bárki szabadon jegyezheti.

Az új részvények kibocsátási árfolyama az elővételi jog gyakorlására jogosítottak részére 130 K, a többiek  
részére 150 K darabonként.

A kibocsátási árfolyam **30%-át jegyzéskor,** annak további **70%-át,** valamint a jegyzett összeg  
(árfolyamon számítva) után 1918. január 1-től a fizetés napjáig járó 6% kamatot **1918. március 1-éig**  
kell intézetünk pénztáránál befizetni. Késedelem esetén 7% kamatot és részvényenként 50 K kötbért  
kell fizetni.

Az új kibocsátási részvények már az 1918. üzletév nyereségében részesednek.

A kibocsátási árfolyamból darabonként 100 K a részvénytőke gyarapítására, a felpénz pedig a kibocsátás  
illetékének és költségeinek levonásával a tartalékalap gyarapítására szolgál.

**A részvényaláírás záró ideje: 1918. február 15. napja.**

Nagybecskereken, 1918. január hó 20. napján.

**Az igazgatóság**

67

# NAGYTEREMIAI TAKARÉKPÉNZTÁR.

## Meghívás

a folyó évi február hó 24-én délután 2 órakor a takarékpénztár helyiségében tartandó

## XCV. évi rendes közgyűlésre.

### TÁRGYSOROZAT:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldetése.
2. Az igazgatóság évi jelentése és a mérleg előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A mérleg és osztalék megállapítása; valamint a felmentvény iránti határozathozatal.
5. Három igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság választása.

Máriaölde, 1918. évi január hó 28-án.

Junker Antal s. k. elnök.

A közgyűlésen résztvenni óhajtók figyelmeztetnek, hogy alapszabályaink 12. §-a értelmében neveikre irt részvényeiket alapszabályaink 14. §-a értelmében a szelvényekkel együtt legalább 2 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézeti-pénztárnál térítvény mellett letenni tartoznak.

Cselekvő.		Mérleg-számla 1917. évi december hó 31-én.				Szenvedő.					
Fő-könyvi lapszám	Vagyon	Összeg		Összeg		Fő-könyvi lapszám	Teher	Összeg		Összeg	
		K	f	K	f			K	f	K	f
135	Készpénzkészlet . . . . .	142827	91			76	Részvénytőke . . . . .	200000	—		
24	Értékpapírok . . . . .	329779	20			26	Tartalékalap . . . . .	104181	—		
131	Váltók . . . . . K 219019—					130	Betétek . . . . .	2645927	86		
	Jelzál.biztosítva K 326954—	545973	—			112	Törzsbetétek . . . . .	16850	97		
108	Jelzálogkölcsonők . . . . .	425561	40			70	Továbbított jelzálog- kölcsonők . . . . .	119309	04		
106	Lombardkölcsonők . . . . .	21406	73				Hitelezők . . . . .	264276	93		
36, 47, 72, 102, 09	Adósok . . . . .	132567	61			2	Különféle . . . . .	4430	99		
37	Ingatlanok . . . . .	10933	06			110	Fel nem vett osztalék . . . . .	591	—		
32, 36, 84, 100, 125, 184, 196, 197	Pénzintézeteknél . . . . .	1651488	43			181	Átmeneti kamatok . . . . .	19653	78	3375221	57
62, 103, 104, 116, 118, 119, 121, 129, 128, 132, 139, 141	Pénzintézeti Központ üzlet- része . . . . .	800	—			77	Nyereség áthozat K 2746 02				
	Giró-számla az Osztr. Magy. Banknál . . . . .	146401	13	3407738	47		Nyereség . . . . . K 29770 88				32516 90
				3407738	47						3407738 47

Tartozik.		Veszteség- és nyereség-számla.				Követel.					
Fő-könyvi lapszám	Veszteség	Összeg		Összeg		Fő-könyvi lapszám	Nyereség	Összeg		Összeg	
		K	f	K	f			K	f	K	f
162	Tőkésített betétkamat . . . . .	49468	23			77	Áthozat a múlt évről . . . . .	2746	02		
169	Tőkésített törzsbetétkamat . . . . .	857	02			127	Váltókamat . . . . .	42310	58		
115	Kifizetett betétkamat . . . . .	658	34			176	Kötvénykamat . . . . .	200	68		
53	Adó . . . . .	8532	74			107	Jelzálogkamat . . . . .	23904	87		
94	Ingatlanadó . . . . .	102	06			99	Folyószámla kamat . . . . .	18134	95		
113	Visz-kamat . . . . .	202	10			98	Ingatlan jövedelme . . . . .	420	—		
97	Betétkamatadó . . . . .	5098	39			91	Lombardkamat . . . . .	1473	92		
122	Fizetések . . . . .	6512	—			92	Jutalék . . . . .	5806	96		
156	Házbér . . . . .	300	—			7	Pénzintézeti Központ üzlet- része . . . . .	14	—		
120	Irodaköltségek . . . . .	745	29			152	Értékpapirkamat . . . . .	10140	73	105152	71
123	Iparkamarai hozzájárulás . . . . .	118	58								
138	Különféle költségek . . . . .	41	06	72635	81						
	Nyereség áthozat K 2746 02										
	Nyereség . . . . . K 29770 88										32516 90
				105152	71						105152 71

Máriaölde, 1917. évi december hó 31-én.

Junker Márton s. k. pénztárnok. Junker Antal s. k. elnök. Frecot Miklós s. k. vezérigazgató.  
 Kreuter György s. k. Junker József s. k. Junker Miklós s. k. Straub János s. k. Junker János s. k.  
 Reinlein Mihály s. k. Junker Márton s. k. Reinlein Gyula s. k. Straub Lőrinc s. k.

Jelen mérleget, veszteség- és nyereség-számlát a fő- és mellékkönyvekkel egyeztetjük és minden részükben helyesnek találtuk.

Máriaölde, 1918. évi január hó.

Kunst István s. k. felügy. biz. tag. Kunst Miklós s. k. felügy. biz. elnök. Junker Károly s. k. felügy. biz. tag.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.